**Policy on translation of web content**

This policy covers the university website at [www.uhi.ac.uk](http://www.uhi.ac.uk) and is for the use of the web and translation resource within the Marketing, Communications and Planning team.

**Gaelic Language Plan**

In our Gaelic Language Plan, we undertake to increase the amount of Gaelic content, specifically, we will prioritise our resource to translate high level content, content related to Gaelic provision and popular content. We also undertake to document how we treat translated content.

**How we treat translated content when changes are required**

Where bilingual content already exists :

* If it is a ‘business critical[[1]](#footnote-1)’ update, we will update the English immediately and the Gaelic translation will follow as soon as possible.
* If it is an update of non-business critical content then the update will go ahead when the Gaelic translation is available.

**Where new content is required for our identified high priority areas**

* Unless the new content is agreed to be business critical, we will go live bilingually

**Where new content is required elsewhere on the site**

* The content will go live in English only. It may subsequently by prioritised for translation due to usage or as part of an exercise to more fully translate whole sections of the site.
1. ‘business critical’ is intended to measure the purpose of the content under discussion with respect to its intended audience. E.g. course information is business critical to our students, time based information is business critical to people scheduling their time around our activities. Issues around business criticality will be discussed by webteam, the Gaelic Officer and the information owner if required. [↑](#footnote-ref-1)